



- Нашите програми за скрининг са предназначени за хора, които нямат симптоми на рак или ретинопатия (очно заболяване).
- При някои хора ракът или ретинопатията се развиват въпреки редовния скрининг. Скринингът не открива всички видове рак или ретинопатия. Ракът може да се развие между прегледите (интервални ракови заболявания).
- Можем да ви помогнем, ако имате нужда от достъп, моля, свържете се с нашите служители, отговарящи за достъпа. Подробности за програмите можете да намерите на уебсайтовете по-долу.



BreastCheck

An Clár Náisiúnta Scagthástála Cioch
The National Breast Screening Programme

- Скринингът за рака на гърдата помага да се открие рак в ранен стадий, преди да се появят симптоми. Ако се открие рано, е по-лесно да се лекува и има по-голям шанс да се възстановите.
- BreastCheck е предназначен за жени на възраст между 50 и 69 години. Първата ви покана ще зависи от това кога е наличен скринингът във вашия район. Може да сте на 53 години, когато получите първата си покана поради закъснението причинено от COVID-19.
- Скринингът на гърдата се провежда в клиника на BreastCheck или в мобилно скринингово звено. Тези звена се местят на различни места из Ирландия.
- По време на скрининга за рак на гърдата правим рентгенова снимка (наречена мамография) на гърдите ви. Тя търси рак на гърдата, който е твърде малък, за да се види или напипа.
- Скринингът за рака на гърдата не открива всеки вид рак. Той обаче намалява броят на сериозните последици от рака на гърдата.
- Можете сами да проверите гърдите си, за да разберете какво е нормално за вашите гърди. Ако забележите някакви необичайни промени или симптоми за рака на гърдата, включително бучка в някоя от гърдите, незабавно се свържете с личния си лекар. Не чакайте следващия си скринингов тест.

Проверете, актуализирайте или се присъединете към нашия онлайн регистър за скрининг за рака на гърдата или намерете повече информация:

Безплатен телефон: **1800 45 45 55**
Имейл: **info@breastcheck.ie**
Уебсайт: **hse.ie/breastcheck**



CervicalCheck

AN CLÁR NÁISIÚNTA SCAGHTÁSTÁLA CEIRBHEACS
THE NATIONAL CERVICAL SCREENING PROGRAMME

- Скринингът на маточната шийка помага да се открие рак в ранен стадий, преди да имате симптоми, чрез изследване за ЧПВ (човешки папиломен вирус).
- CervicalCheck предлага безплатни ЧПВ изследвания на маточната шийка на всеки три години за жени и лица с маточна шийка на възраст от 25 до 29 години. Това се предлага на всеки пет години за лица на възраст от 30 до 65 години.
- Ще ви изпратим покана и ще можете да посетите всеки общопрактикуващ лекар или клиника, регистрирани за CervicalCheck.
- Ако имате нужда от допълнителни изследвания, ще ви уведомим за това.
- Посещението на редовен скрининг на маточната шийка, поставянето на ваксина срещу ЧПВ, ако отговаряте на условията и получаване на своевременно лечение при наличието на аномални клетки намалява риска от рак на маточната шийка.
- Ако имате симптоми на рак на маточната шийка не чакайте до следващия си скринингов тест.
- Симптомите могат да бъдат необичайно кървене или болка в областта на таза. Свържете се с личния си лекар незабавно.
- Проверете нашия онлайн регистър, за да разберете кога предстои следващият ви скринингов тест или да актуализирате данните си за контакт.

За да се регистрирате за CervicalCheck или да научите повече информация:
Безплатен телефон: **1800 45 45 55**
Имейл: **info@cervicalcheck.ie**
Уебсайт: **hse.ie/cervicalcheck**



BowelScreen

An Clár Náisiúnta Scagthástála Putóige
The National Bowel Screening Programme

- Скринингът на дебелото черво търси признаци на рак на ранен етап, преди хората да имат симптоми.
- BowelScreen предлага безплатен комплект за домашен тест за хора на възраст от 59 до 69 години на всеки две години.
- Ако ракът се открие рано, лечението му е по-лесно и шансът ви за възстановяване е по-голям.
- Ще ви изпратим покана. Ако решите да участвате ще ви изпратим комплект за домашен тест. Тестът се прави лесно и отнема само няколко минути. Съхранявайте теста в банята си, така че да ви е под ръка, когато отидете по нужда. Вземете проба от акото (проба от изпражненията) и ни го изпратете с Freepost.
- Ако имате нужда от последващи тестове ще ви уведомим.
- Ако имате симптоми на рак на червата, не чакайте до следващия си скринингов тест.
- Симптомите могат да бъдат постоянна промяна в чревните навици, кръв в изпражненията или болки в стомаха. Свържете се с личния си лекар незабавно.
- За да се регистрирате за BowelScreen или да получите повече информация:

Безплатен телефон: **1800 45 45 55**
Имейл: **info@bowelscreen.ie**
Уебсайт: **hse.ie/bowelscreen**



Diabetic RetinaScreen

An Clár Náisiúnta Scagthástála Reitíní do Dhiabéitigh
The National Diabetic Retinal Screening Programme

- Diabetic RetinaScreen има за цел да открие и лекува сериозно очно заболяване, наречено ретинопатия при лица с диабет от тип 1 или от тип 2.
- Когато ретинопатията се открие рано, лечението може да предотврати или намали увреждането на зрението ви.
- Diabetic RetinaScreen е безплатен за лица на възраст над 12 години, които имат диабет, и ако имате нужда от лечението то също е безплатно.
- Предлагаме скрининг всяка година. Ако получите резултат от теста, който показва липса на ретинопатия две поредни години, ще ви предложим скрининг на всеки 2 години.
- По време на скрининга на ретината ще поставим капки в очите ви и ще използваме специални цифрова фото-графия за скрининг на ретинопатия. Разполагане с над 100 центъра за скрининг в цялата страна.
- Вашият личен лекар или медицински специалист може да ви издаде направление за скрининг. Можете също така да попълните формуляр за самостоятелна регистрация онлайн.
- Жени, които са бременни и имат диабет се нуждаят от по-редовен скрининг. Вашият родилен екип може да ви регистрира.
- Ако забележите промени в зрението си или имате притеснения свързани с очите си, свържете се с вашия личен лекар, оптик или очен лекар незабавно. Не чакайте до следващия скринингов тест.

За да се регистрирате за Diabetic RetinaScreen или да намерите повече информация:
Безплатен телефон: **1800 45 45 55**
Имейл: **info@diabeticretinascreen.ie**
Уебсайт: **hse.ie/diabeticretinascreen**